



Сергиевский Листок

Кафедрального Собора Преп. Сергия Радонежского
в городе Кливленд
Чикагская и Средне-Американская Епархия
Русская Православная Церковь Заграницей

№. 29
2010

Январь/January,

С Рождеством Христовым и Новым Годом!

Сердечно поздравляем всех наших прихожан со светлым Праздником Рождества Христова, Новым Годом и Крещением Господним! Желаем вам всех благ и радости духовной от Новорожденного Младенца – Христа, Спасителя. Да благословит вас Господь Бог, ныне родившийся в Вифлеемском вертепе, на многая и благоденственная лета. Аминь!

ХРИСТОС РОЖДАЕТСЯ! – СЛАВИТЕ ЕГО!

Поведение в храме **Правила благоповедения в храме**

На нашей грешной земле Св. Храм есть единственное место, где мы можем укрываться от бурь и непогод жизни, от житейской нравственной грязи. Храм есть подобие неба на земле; в храме с нами "невидимо силы небесныя служат". Помните и знайте: Св. Храм - есть Дом Божий, в котором Сам Господь невидимо пребывает, а посему и поведение наше въ Храме должно соответствовать его святости и величию.

Категорически запрещается приходить в храм в нетрезвом состоянии, приносить или приводить с собой животных.

Для посещения церкви оденьтесь скромно. Ваша одежда должна быть пристойной и опрятной. Не навешивайте на себя украшений. Не одевайте на себя коротенькие платья и юбки, шорты и одежду с коротким (выше локтя) рукавом, майки и пляжные костюмы... Женщины должны быть одеты в женскую одежду и покрыть голову. Собираясь в Дом Божий, не накрашивайте губы и лицо... Недопустимо причащаться Св. Таин и прикладываться к святыням с накрашенными губами.

1. Входи в Св. Храм с духовной радостью. Помни, что Сам Спаситель обещал тебя утешить в скорби: "Приидите ко Мне вси труждающиеся и обремененнии и Аз упокою вы. (Матф. 11, 28)"

2. Входи в Св. Храм со смирением и кротостью, чтобы и из Храма выйти оправданным, как смиренный Евангельский мытарь.

3. Когдаходишь в Храм и видишь Св. Иконы, думай о том, что Сам Господь и все Святые смотрят на тебя; будь в это время особенно благоговеен и имей страх Божий.

4. Войдя в Св. Храм, сотвори - в будничные дни три земных, а воскресные и праздники - три поясных поклона, молясь: "Боже, очисти мя грешного и помилуй мя". "Боже, буди милостив ко мне грешному". "Пресвятая Богородице, моли Бога о мне грешном". "Вси Святии, молитесь Бога о мне грешном".

5. Когда проходишь в Храме к своему месту, иди тихо, спокойно и скромно, а проходя мимо Царских Врат, остановись на момент и благоговейно перекрестись и поклонись.

6. В Св. Храме всегда приходи к началу богослужения. Если же по особо важным причинам опаздываешь, то будь осторожен, чтобы не помешать молитве других, ранее пришедших; если будешь входить в Св. Храм во время чтения Евангелия, во время чтения Шестопсалмия или во время Евхаристического Канона на литургии, когда совершается преосуществление Св. Даров, - остановись у входа и лишь по окончании этих важнейших частей богослужения тихо иди на свое обычное место.

7. Когда придешь в Храме на свое место и близко около тебя стоят другие - молчаливым поклоном поздоровайся с ними, но никогда, даже с особо близкими, не здоровайся в Храме за руку и ни о чем не спрашивай; будь в Св. Храме истинно скромным.

8. В Св. Храме должно стоять, а не сидеть, и только в случае нездоровья или крайнего утомления разрешается сесть и отдохнуть. Стоя в Храме, не любопытствуй и не всматривайся в окружающих тебя, а молись с искренним чувством; вникай в порядок и содержание служб.

9. Если приходишь в Св. Храм с детьми, следи за ними, чтобы они вели себя чинно, скромно и не шумели бы; приучай их понимать и знать, как нужно себя вести в Храме; приучай их к молитве; если детям требуется уйти из Храма, скажи им, чтобы перекрестились и тихо вышли, или сам (сама) выведи их.

10. Никогда и ничего не позволительно есть в Храме, кроме того, когда священник раздает благословенный хлеб.

11. В Св. Храме молись, как сам участвующий в Богослужении, а не присутствующий только, чтобы те молитвы и песнопения, которые читаются и поются, исходили от твоего сердца; внимательно следи за Св. Службой, чтобы молиться со всеми и именно о том, о чем молится и вся Св. Церковь. Не говори про себя других, собственных молитв, и не читай их по книжке, отдельно от церковного пения, ибо таких осуждает Св. Апостол Павел, как удаляющихся от церковного собрания (Евр. 10, 25).

12. Полагай на себя крестное знамение и твори поклоны одновременно с служащими и всеми молящимися. В будние дни твори земные поклоны, а в воскресные дни и Господские праздники - только поясные, касаясь рукою пола: в эти дни земные поклоны совсем отменяются. Православным христианам не свойственно стоять на коленях, поднявши голову, но при словах священника: "Паки и паки, преклонше колена" и проч. повергаются ниц на землю; обычай же становиться на колени по собственному произволению, складывать руки и бить себя в грудь воспринят от западных еретиков, а в Православии он не допускается. Православные христиане, согласно уставу церковному, в положенное время творят земные поклоны, повергаясь ниц и снова становятся на ноги.

13. Когда ты в храме не осуждай и не осмеивай невольных ошибок служащих или присутствующих в Храме; полезнее и лучше вникать в собственные свои ошибки и недостатки и усердно просить Господа о прощении своих грехов.

14. Когда идешь в Храм Божий, еще дома приготовь деньги на свечи, просфоры и церковные сборы; неудобно менять деньги при покупке свечей, ибо это мешает как богослужению, так и молящимся и служащим.

15. До конца богослужения никогда, без крайней необходимости, не уходи из Храма, ибо это - неуважение к святости Храма и грех перед Богом. Если же это случится с тобой (что раньше вышел), то скажи об этом на исповеди священнику.

16. Ко Св. Прачастию подходи смиренно и благоговейно, скрестив руки на груди; с верою и любовью причастись Св. Таин Божиих, не крестясь, поцелуй Чашу, чтобы случайно не толкнуть Ее, и чинно отойди на свое место, но не уходи из Храма не выслушав благодарственной молитвы Господу Богу после причащения.

17. По старым нашим обычаям, мужчины должны становиться в правой части Храма, а женщины - в левой. Прохода к Царским Вратам никто не должен загораживать.

Когда в Храме нельзя ходить во время Богослужения?

Идеально приходиться в Храм до начала богослужения - тогда же прикладываться к иконам, ставить свечи, подавать имена живых и усопших на проскомидию. К этому идеалу следует и стремиться. Однако нельзя ходить:

1. Во время чтения Шестопсалмия.
2. Во время Великого Славословия.
3. Во время чтения Апостола и Евангелия.

4. Во время Великого Входа (при пении Херувимской песни).
5. От "Станем добре..." до "Достойно есть" (т.е. во время Евхаристического Канона - самой главной, святой и таинственной части Литургии).
6. Во время пения "Отче наш".
7. При выносе Св.Даров для причащения верующих и до возгласа "Всегда, ныне и присно..."

В другие чвети богослужения ходить только в крайней нужде, не нарушая молитвенную настроенность и церковного благочиния, помня святость Храма и совершаемого в нем богослужения. Св. Прав. Иоанн Кронштадский так говорил о Божественной Литургии: "Чудная, величественная, божественная на земле служба - литургия. Это воспоминательное и совершительное, таинственное служение Богу. В ней принимают участие не одни святые Божии угодники... Потому литургию должно совершать с особенным вниманием, благоговением, любовью и благодарением Господу, установившему и утвердившему на земле такое общее согласное всеспасительное служение".

Следует еще отметить, что когда в середине Храма (или в притворе на литии) стоит архиерей, священник, диакон или чтец, или когда на середине Храма аналой с праздничной иконой, тогда не следует проходить (пересекать) между ними и алтарем, а надо обойти сзади. *(Продолжение следует.)*

<http://members.cox.net/russianchurchct/>

ИЗ ЖИЗНИ ПРИХОДА

- Подходит великий праздник Рождества Христова. Это второй самый великий праздник в церковном году, к которому мы готовимся сорокодневным постом и молитвою, а в самый день праздника причащаемся Св. Христовых Таин. В связи с этим общим говением, просим всех прийти на Исповедь заблаговременно, самое позднее в навечерие Рождества. Исключения делаются только для престарелых и для тех, кто живет слишком далеко (больше часа езды).

- 19 января, церковь празднует великий праздник – Крещение Господне. Напоминаем всем, что по благочестивой православной традиции, после этого праздника православные христиане приглашают батюшку, чтобы вновь «окрестить» свои дома новой крещенской водой. Если вы этого желаете, можете позвонить о. Петру Бурлакову по тел. 216-328-0536, о. Петру Зеленому по тел. 330-495-6060, о. Илие по тел. 216-524-3633, или записаться на специальных листах у свечного ящика, указывая кого из священников хотите к себе пригласить. Из-за ранней Пасхи, в этом году будет гораздо меньше времени для освящения домов. По этому, пожалуйста, звоните так, чтобы договориться своевременно, до начала Великого Поста.

- Период между праздниками Рождества и Крещения называется «Святки». Во время Святков о. Илья будет навещать наших прихожан, которые уже не имеют возможность посещать Храм: в домах престарелых, больницах и на дому. О. Илья поздравит их с Рождественским праздником и причастит их. Эти визиты будут сопровождаться членами церк. Хора, которые выполняют Рожд. Колядки для духовного и праздничного ободрения наших прихожан. Если вы знакомы или имеете информацию о людях, которые находятся в таком положении, пожалуйста известите о. Илию, чтобы он мог запланировать эти визиты.

- О. Илья будет за рубежом, членом официальной делегации Русской Зарубежной Церкви и Московского Патриархата в Святую Землю, от 20-го до 30-го января. С вопросами, пожалуйста, звоните о. Петру Бурлакову по тел. 216-328-0536 или о. Петру Зеленому по тел. 330-495-6060.

- Обратите внимание, что оба Сочельника – Рождественский и Крещенский (навечерие этих праздников) - есть строго постные дни.

- Поздравляем новых членов Церк. Совета и других членов, выбранных на общих собраниях прихода и сестричества в прошлом месяце. Многая лета и Бог в помощь!

- Поздравляем Матвея и Крису Каминских, корорые стали членами нашего прихода.

- Благодарность высказывается Сергею Каминскому за его щедрое пожертвование.
- Благодарность высказывается Эрику Найстром и его семье за усердную работу в храме.
- Благодарность высказывается всем труженикам и помощникам в организации и проведении нашей ежегодной ярмарки. Ярмарка принесла больше \$5,000.
- Благодарность высказывается всем за пожертвования и приготовление воскресных трапез: Анна и Владимир Кобылянцы*, Коллин Петровская*, Татьяна Дубей* \$834**, Елена Суляева \$519, Ирина Степанова \$484, Беженишвили \$421, Анна Троицкая, Наталья Серая \$400, Наталия Итомленскис, Жаклин \$312, Татьяна Четыркина \$312, Э. Птахия \$285, Марина Велш \$272, Елена Кавязина* \$263, Эрик, Надия Найстром, Гоциридзе \$259, Валентина Раевская (пожертвования) \$254, Александра Шушневич, Галя* \$227, Елена Миллер \$202, Александра Онопо* \$201, Ирина Егорова, Ольга Елагина \$186, Ирина Долгушина, Вершинина \$177, Наталья Тараскина, друзья \$170, Роман Королев \$168, Лариса Бондарь, Ирина Кондратова \$164, Петр, Ирина Лаврентьевы \$158, Олга Мазина, Маргарита Проценкова \$144, Алексеенки \$125, Валентина Крылова \$114, Ирина Кривенко (пожертвования) \$50, Мария Грязнова (пожертвования) \$30, Н. Серая \$421, Люба Лукаш \$164, Романовы \$250.
- * Дополнительные пожертвования для сестричества. ** Сумма полученных доходов за обеды.

-Важные даты месяца: *Сочельник, 6 января – Бдение начинается в 18:00, традиционная постная трапеза, на которую все приглашаются после службы. *Рождество Христово – 7 января, *Собор Богородицы – 8 января, *Детская Елка – 10 янв. *Крещение Госп. – 19 янв. *Татьянин бал – 29 января.

- Объявляем всем, что Русско-Американское Культурное Общество приглашает всех на традиционный ежегодный Татьянин Бал 29 января. Билеты начинаются от \$55 и их также можно приобрести у свечного стола или обращайтесь к Юлии Родзянко по телефону 440-838-4117. Русско-Американское Культурное Общество часто помогает и жертвует нашей церкви, за что мы им очень благодарны.

-Просим наших прихожан быть особо внимательными, во время зимних месяцев, на наружных ступеньках и в самой церкви, поскольку и ступеньки и пол могут быть скользкими.

-Почему не стать членами прохода, если вы уже ходите в наш храм? Пожалуйста, обращайтесь к старосте Георгию Баласко у свечного ящика.

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!

Cordial Greetings to all of our parishioners on the bright feast of the Nativity of Christ, the New Year and Theophany. We wish you all the great mercies of God, and spiritual happiness from the newly born Child-Christ the Savior. May the newly born Lord God bless you for many, many years!

Christ is Born! Glorify Him!

BOSTON: December 18, 2009

Archimandrite Joasaph, Head of the Russian Ecclesiastical Mission in Jerusalem, Reposes In the Lord

Archimandrite Joasaph (McLellan), Head of the Russian Ecclesiastical Mission in Jerusalem, died peacefully this morning in a Boston hospital.

Born Francis R. McLellan Jr, in Boston, to the late Francis R. (James) McLellan Sr. and Pauline B. [Rooney] McLellan on January 24, 1962, Archimandrite Joasaph attended the Boston Public Schools, Roxbury Latin, and graduated from Commonwealth School and received his BTh from Holy Trinity Seminary in Jordanville, NY, where he was English-language valedictorian. He received his MA and PhD from Brown University in Slavic Language and Literature, which he taught at the University of Missouri at Columbia and at Princeton. Dissertation title: "The Hilandar Gospel and its Place in the Textual History of the Church Slavonic Tetraevangelion."

At the request of the late Metropolitan Laurus (Skurla), Fr Joasaph quit his position at Princeton and was tonsured at Holy Trinity Monastery in Jordanville, NY, becoming a priest on December 7, 2008. He was appointed Head of the Ecclesiastical Mission and served at Ascension Convent on the Mount of Olives and Gethsemane Convent. He was diagnosed with cancer last August while visiting family in Boston, and was under the care of Dr Geoffrey Clarke of Massachusetts General Hospital, where he reposed.

He leaves behind his stepmother Jolinda (Pelagia) McLellan of Roslindale, MA, and five siblings: Ann Lardas of Stratford CT and her husband the Protopriest George Lardas and their children Xenia, Nicholas, James and John; Daniel McLellan of Londonderry, NH, and his wife Amy (Elizabeth) and their children Ian, Daniel, and Madeleine; Genevieve McLellan of New York and her fiancé Kevin Utter; Andrew McLellan of Roslindale, MA, and his wife Angeli (Olga) McLellan and their son David and Suzannah McLellan; as well as numerous aunts, uncles, cousins, and ten godchildren.

The family wishes to thank the staff of Massachusetts General Hospital and Fr Victor Boldewskul and the parishioners and council of Holy Epiphany Russian Orthodox Church in Roslindale, MA, for their compassionate care during these difficult months. The pannikhida and parastas will be served at Holy Epiphany. Funeral and Internment will be at Holy Trinity Monastery in Jordanville, NY.

It is requested that donations in memory of Fr Joasaph be made to the Russian Ecclesiastical Mission in Jerusalem: Russian Orthodox Church of the Holy Epiphany, 963 South Street, Roslindale, MA 02131-2309.

www.rocor.org

PARISH LIFE

- The feast of the Nativity of Christ is upon us. This is one of the greatest holidays of the year, when we as Orthodox Christians are supposed to keep the fast for 40 days thus preparing us for the feast and partaking of the Holy Mysteries. We encourage you to come for confession at the latest on the eve of Nativity. Exceptions will be made only for the elderly and those traveling great distances- an hour or more from the church.

- On January 19th, the Church is celebrating a wonderful and important feast- The Lord's Theophany. We would like to remind you that after the feast of The Lord's Theophany, it is a pious Orthodox tradition to invite the Priest to your home to bless it with the newly blessed holy water from the feast. You may call Fr. Peter Burlakov at 216-328-0536, Fr. Peter Selenoi at 330-495-6060, Fr. Ilia at 216-524-3633 or sign up at the candle stand, specifying which priest you would like to bless your home. This year because of an early Pascha, there is much less time for the blessings of homes. For this reason, please, call to make arrangements in a timely fashion before Great Lent begins.

-The period of time between the Nativity of Christ and Theophany is called svyatki. During this time, Fr. Ilia will be making nursing home, hospital, and home visits to those parishioners that are not able to come to church anymore, so that he can congratulate them on the feast and bring communion to them. He will also bring carolers to help brighten the holiday spirit. If you have or know of relatives or friends that are in this position, please let Fr. Ilia know so that he can plan accordingly.

-Fr. Ilia will be out of the country as a member of the official delegation from the Russian Church Abroad and the Moscow Patriarchate to the Holy Land from January 20th to January 30th. With any questions call Fr. Peter Burlakov at 216-328-0536 or Fr. Peter Selenoi at 330-495-6060.

- Please remember that the eves of both Feasts -- Nativity and Theophany are strict fasts.

- We would like to congratulate the new members of the church council and other newly elected members within our church. Many years and May God help you!

- Congratulations to Matthew and Krista Kaminsky who joined our parish.

- Thank you to Serge Kaminsky for his generous donation.

- Thank you to Erik Nystrom and his family for their hard work for the church.

- Thank you to everyone who participated and helped in our annual bazaar. The bazaar brought in over \$5,000 dollars.

Parish Life is continued on the bottom of the last page

Parish Bulletin

Cathedral Website: www.saintsergius.org; Church Phone: 216-447-1015

*St. Sergius Russian Cathedral
6520 Broadview Road
Parma, Ohio 44134*

Parish Life cont.

-Thank you to everyone for participation in and donation towards Sunday lunches: Anna and Wladimer Kobyljanec*, Colleen Petrovsky*, Tatiana Dubey* \$834**, Elena Sulyaeva \$519, Irina Stepanov \$484, Bezheniashvili \$421, Anna Troicky, Natalia Siry \$400, Natalia Itomlenskis, Jacklyn \$312, Tatiana Chetyrkina \$312, E. Ptahia \$285, Marina Welsh \$272, Elena Kaviiazina* \$263, Erik, Natia Nystrom, Gotsiridze \$259, Valentina Rajeovsky (donations) \$254, Alexandra Shushnevich, Galia* \$227, Elena Miller \$202, Alexandra Onopko* \$201, Irina Egorova, Olga Elagina \$186, Irina Dolgushin, Vershinina, \$177, Natalia Taraskina, friends \$170, Roman Korolev 168, Larisa Bondar, Irina Kondratova \$164, Peter, Irina Lavrentyev \$158, Olga Mazina, Margarita Protsenkova \$144, Alekseenkos \$125, Valentina Krylova \$114, Irina Krivenko (donations) \$50, Maria Griasnow (donations) \$30, Natalia Siry \$421, Liuba Lukash \$164, Romanovs \$250.

*Additional donations to the Sisterhood.

**Profit from lunches.

- Important Events of the Month: *Nativity Eve- Jan. 6th- VIGIL STARTS AT 6 P.M. There will be a traditional fasting meal offered downstairs to which all are invited. *Nativity of Christ- Jan. 7th, *Synaxis of The Theotokos- Jan. 8th, *Children's Yolka- Jan. 10th, *Theophany – Jan. 19th, * Tatiana Ball- Jan. 29th

- The Russian American Cultural Society is inviting all of you to the Traditional Annual Tatiana Ball on January 29th. Tickets start from \$55 and can be bought in the candle room or by calling Yuliya Rodzianko at 440-838-4117. The Russian American Cultural Society often provides helpful donations to our church. They organize fundraisers like this one, benefitting our church, for which we are extremely grateful. Please support their efforts.

- During the winter months, please be careful climbing the outside stairs and inside the church as it maybe slippery.

- If you already attend services in our church, why not become a member? To become a member of the parish, please ask our starosta George Balasko in the candle room.